Partido Nacional probablemente for di gobierno antillano

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAHUEBS 28 NOVEMBER 1985 AÑA 5, No. 1483

Dos detenido kier a comete suicidio



E hefe Druzo Issam Aintrezi aki ta warda su pistool despues di a ehecuta un di su mes hombernan na Beirut dialuna ultimo. Mas di 300 miembro di e forza Druzo y milicia Shi-ita Amal a pasa door di Beirut cu ordo pa tira cualquier hende cu ta hortay ta bringa, pa pone un fin na e bringamento ariba caya cu tabata tin 4 dia di duracin. E miembro di e forza druzo tabata un di e bringadornan y tambe un otro persona a ser ehecuta, despues di a busca bringamento.

Esposa di Klinghoffer ta exigi daño y perhuicio di O.L.P.

NEW YORK: Esposa di Leon Klinghoffer, e homber americano cu a ser mata abordo di e bapor italiano di turismo Achil-le Lauro, door di secuestradornan palestino ayera a exigi un daño y perhuicio di 4.5 millard florin(hulandes) di Organizacion pa liberacion di Palestina.

El a entama un caso contra e organizacion aki y tambe contra compania di e bapor y e agencia di viaje.

Den e otro dos casonan tambe el a exigi un daño y perhuicio basta halto pero no a ser menciona e cantidad.

El a acusa e companianan di no a percura pa suficiente proteccion pa por a evita e asesinato.

Manera ta conoci, Leon Klinghoffer cu tabata invalido a haci e viaje ariba su silla di rueda den compania di su señora dia 7 di october cu e bapor a ser secuestra dilanti costa di Port Said.

Segun autoridadnan Klinghoffer a ser tira mata door di e secuestradornan y su cadaver a ser tira na lama despues.

Candidatonan oficialmente eligi determina ayer

No ta sigur cu premier hulandes lo bishita Aruba

Video clip informativo ariba secuestro di avion manda pa autoridadnan

ORANJESTAD(AAN)— Segun DIARIO tin entendi , FAA lo a manda un pelicula di un ora pa Aruba, cual pelicula ta ilustra forma cu secuestro di avion ta tuma lugar

Esaki a ser haci enbista di e secuestronan cu ta tumando lugar ultimo tempo rond di mundo.

Manera ta conoci, relaciona cu e secuestronan aki tambe ICAO a manda informa tur gobierno cu ta afilia na e organizacion internacional di aviacion civil aki, pa aumenta seguridad na aeropuerto.

FAA a manda un cantidad di lectura y tambe video clip pa Aruba pa esnan envolvi cu seguridad, entre otro polis, adouana y militarnan, y tambe seguridad di aeropuerto, haya un idea di e secuestronan, nan sistema y con pa actua den situacionnan asina.

Na Aruba ya a cuminza cu aumento di seguridad aki, especialmente den cuadro di Status Aparte y cu lo tin varios compania tambe cu ya a pidi permiso di aterizahe na Aruba, entre otro di Argentina, Varig di Brazil y di Bolivia.

Juristanan ta reuni mañan atrobe

ORANJESTAD(AAN)— Sociedad di juristanan ta tene su segundo reunion di miembronan mañan anochi di 6 or pa 9 or den Holiday Inn Hotel.

Lo delibera durante e reunion aki ariba statuut pa e organizacion, algun introduccion en corto ariba topico di derecho y Status Aparte,, Mr. Harriet Nassy lo papia di derecho y leynan despues di 86.

Mr. A.J. Swaen lo papia di proteccion administrativo di derecho despues di 86. Mr. John v.d. Kuyp lo papia di posicion di abogacia na Aruba y Antillas di cinco despues di 86.

Lo papia tambe ariba plannan pa un foro pubico encuanto derecho y status aparte na januari 86.

Curso di traha souvenir di coco

ORANJESTAD(AAN)— Cu co-financiamento di Cede Antillas, via Cede Aruba, y cu ayudo di gobierno di Aruba tin posibilidad pa siña un ofishi nobo. Esaki ta trahamento di souvenir for di coco seco.

E curso ta ser duna pa Artesania Arubiano, cu tin varios aña ta move ariba tereno di artesania.

Actualmente Aruba ta pone mayoria di su atencion ariba turismo. Fundacion Artesania Arubiano pa hopi aña ta ofreciendo turistanan souvenir original y tipico Arubano y a haya Sr. Juan Henriquez dispuesto pa duna un curso special.

Sr. Henriquez tin hopi talento artistico y awor ta produci hopi souvenir traha for di coco seco.

Usando hermentnan simpel y hopi talento y imaginacion e ta traha di coco seco bunita cabez tipico. E arte aki ta algo manera "Beeldsnijden".

Como cue curso mester ser duna hopi a base individual, e cuponan ta limita . Tur persona cu tin habilidad pa corta un figura den madera por aplica pa e curso. E lo dura tres luna cuminsando na december. E cursistanan lo ricibi di ayudo di gobierno un suma pa cubri cierto gastonan.

Como cu ta masha dificil describi kico e curso ta encera Tele -Aruba tambe a duna su aporte y lo pasa diavierna awor 29 di november despues di noticia, pa mas o menos 8 or anochi, un progama mustrando trahamento di e cabeznan di coco.

Interesadonan por aplica yamando artesania **Arubiano** na telefon Nr. 25311 of mihor pasa personalmente na tallernan di artesania den oranan di trabao.

Trahamento di cabez di coco por ta un bon fuente di entrada y turistanan ta cumpra e cabeznan hopi. Despues di e curso, e participantenan individualmente o den grupo por sigui cu un bon produccion pa mercado turistico.

Candidato a reclama voto y error a sali

ORANJESTAD(AAN)— Un candidato di PPA a reclama cu na cierto distrito di votacion e no a haya ningun voto siendo cu el a vota ariba su mes.

Esaki a haci cu a bini un reconteo y a bin resulta cu mester a cambia e cantidad di voto di dos candidato.

A bin sali na cla cu e candidato Rolando Maduro cu a ricibi 16 voto, enrealidad a ricibi 20 voto y su colega ariba e mes lista Adrianus Maduro, na lugar di e 10 votonan ricibi, mester a baha pa un total di 6 voto ricibi.

E error a ser haci aparentemente door di bruhacion di e nombernan ya cu ambos ta di e mes faam tambe.

kostenbewaking bij de overheid
ANALYSE SYMPOSIUM
Aruba Palm Beach Hotel
29-30 NOV
9 A.M.-4 P.M.

VRIJDAG
Drs. Hans Opdam: Efficientie streven v/s Structurele werkloosheid
Prof. Dr. Peter Boorsma: Mogelijkheden voor Efficientie programma's bij de overheid.
Mr. Bernard Spinrad:"Efficiency problems within a small-scale economy"
Lunch
Visie: A.T.I.A. en F.T.A.
Paneldiscussie.

ZATERDAG
Mr. Mito Croes: Quantificering Efficientie Problematiek.
Mr. Milton Henriquez: Aanpak Efficientie Problematiek Arubaanse Overheid.
Visie Overheids-Vakbonden
Lunch
Paneldiscussie en conclusie.
Culturele Verrassing.
Cocktail Party

deelnemings-contributie F.100,- p.p

sponsered by:
minihouse

Partido Nacional probablemente for di gobierno antillano

Alianza pa goberna Antillas a ser forma sin PNP

ORANJESTAD(AAN)— Informacionnan cu a yega na DIARIO ta indica cu un Alianza di 7 partido Antillano a ser forma pa laga Partido Nacional di Curacao, cu ta e partido mas grandi di e isla, for di gobierno.

E informenan ta bisa cu e Alianza di 15 aki, ta entre Saba(1), St. Maarten (3), St Eustatius(1), Partido Democrat di Curacao (3), Partido Democrat di Bonaire (2),MAN di Curacao (4) y Frente Obrero(1).

Segun e informacion cu a yega na redaccion di DIARIO, aparentemente e alianza a nombra Sr. Claude Wathey como nan vocero, y cu un acuerdo a ser firma entre e partidonan den e direccion di forma Gobierno di Antillas Hulandes.

Tambe a ser indica na DIARIO cu Sr. Claude Wathey lo a informa Gobernador Römer di e desarollo aki. E espectativa ta, segun e informacion ricibi, cu Sr. Claude Wathey lo bishita Gobernador di Antillas atrobe y cu aparentemente lo no tin informador, sino un formador, ya cu e alianza lo ta traha caba.

Na Curacao segun e informacion, Partido Nacional lo a bira masha furioso di a tende di e alianza, y cu Drs. Rufus Mc Williams a expresa cu tur e partidonan den e alianza aki ta trahando contra interes di pueblo di Curacao.

Ayera anochi tanto e representantenan di e alianza a keda di tene un reunion encuanto nan intencion, y tambe partido Nacional di Pueblo a mobiliza tur su hendenan pa un reunion di urgencia ayera anochi.

Segun DIARIO tin entendi e 10 porciento di aumento di impuesto lo ta e gran causante di e desarollo aki. E ley di 10 porciento lo por resulta na ta e factor determinante y kizas decisivo pa formacion di e gobierno antillano nobo.

Manera ta conoci Partido Democrat di Claude Wathey a opone asina tanto contra e ley te cu su Ministro , Sr. Leo Chance a retira di gabinete Liberia Peters, terminando sosten na e gabinete.

Claude Wathey su campaña na St. Maarten tabata basa ariba oposicion di su partido Democrat contra e ley y a logra un victoria aplastante na St. Maarten.

Su pensamento tabata sigur pa ta den gobierno pero sin 10 porciento.

Oido el a haya di democratnan, y na isla ariba democratnan a logra 4 di e 5 asientonan. Na Curacao democrat a logra haya 3 y na Bonaire e democratnan a logra 2.

MAN no tabata problema pa Wathey, ya cu for di cuminsamento MAN a opone contra e ley y a hiba su campaña ariba eliminacion di e ley.

No tabata dificil aparentemente pa haya e partido di Jopie Abraham tampoco acerca, pasobra e partido democrat di Bonaire no ta mucho contento tampoco cu e ministro di finanzas actual Gilbert de Paula di PNP.

Esaki sigur si mira e problemanan financiero cu Bonaire a pasa aden ultimo lunanan.

E partido democrat na Curacao tambe tin su crisis, y manera ta conoci despues di eleccion e lider Agustin Diaz mes a laga sa cu e resultado tabata descepcionante y for di 1951 e partido aki no a haya menos di 13 mil voto den eleccion. Bao di e circumstancianan cu e partido ta aden actualmente lo no ta straño tampoco cu Democrat lo nenga di forma parti di e gobierno nobo.

Otro partido cu a logra drenta den e alianza aki, ta Frente Obrero cu ultimo añanan tabata den oposicion y no mucho contento cu PNP tampoco.

Gobernador di Antillas ayera a continua cu su reunionnan di consulta cu partidonan.

E ultimo informenan ricibi ayera anochi ta cu na Pasangran na Curacao, MAN-Frente, Democrat-Partido Democrat di Bonaire y e bloque di cinco lo a reuni y un di e topiconan tabata reparticion di carteranan.

Tambe segun a ser comenta cu un di e problemanan cu lo por tin ta e asignatura di e gobierno ya cu e partidonan di Curacao lo ta na fabor di un gabinete cu asignatura MArtina, mientras cu e bloque di cinco di Isla Ariba lo ta prefera un gabinete cu asignatura Leo Chance.

Candidatonan oficialmente eligi determina ayera

ORANJESTAD(AAN)— Ayera mainta a tuma lugar e ultimo reunion di Conseho Supremo Electoral pa stipula resultado di eleccion oficialmente y anuncia esaki tambe.

Oficialmente a keda eligi pa partido PDA, Dr. Leonard Berlinski, y Drs. Frank Booi, pa ADN Sres John Booi y Pedro Kelly, pa PPA Sres Benny Nisbet y Eddy Werleman, di MEP, Sres. Betico Croes, Nelson Oduber, Roland Lacle, John v.d. Kuyp, Srta. Grace Bareño, Sres, Felix Flanegin, Freddy Refunjol, y Guillermo Trinidad.

Pa AVP, Sres. Henny Eman, Mito Croes, Edgar Vos, Armand Engelbrecht, Roberto Kock, Hector Gonzalez y Otty Oliveira.

Carta lo ser manda awor pa notifica e politiconan aki cu nan a ser eligi y pa manda aden nan credencialnan.

Un problema cu lo por tin pa dos candidato ta cu un di dos lo por bira parlamentario, y esakinan ta Sres. John Booi y su ruman Drs. Frank Booi.

Como ruman ta solamente un di nan por ta miembro di parlamento.

Mihor posibilidad Sr. John Booi tin como esun mayor y como esun cu a logra mas tanto voto. Si e partido nan cu tin intencion di forma coalicion haci esaki, y un di e rumannan haya un funcion specifico, e otro lo por ta den parlamento.

No ta sigur cu premier hulandes lo bishita Aruba

Pa celebracion di Status Aparte

ORANJESTAD(AAN)— Segun informacionnan ricibi for di Hulanda, ta indica cu no ta sigur cu prome ministro di Hulanda lo bishita Aruba pa celebracion di Status Aparte y cu e bishita di e prome ministro ta mara na e viaje di presidente di Venezuela Dr. Jaime Lusinchi.

E bishita ta depende di presencia di presidente di Venezuela na Aruba.

E ministro pa Asuntonan Antillano Drs. J. de Koning y ministro di Asuntonan Interior Rietkerk si lo ta na Aruba.

Informacion for di Hulanda ta bisa cu e prome ministro di Hulanda tin hopi asunto di atende cu e presidente di Venezuela y pesey e ta desea pa e presidente Venezolano ta presente durante celebracion di Status Aparte.

Mescos cu ta ser spera miembronan di Staten di Antillas, ta ser spera parlamentarionan Hulandes, Sres. Dolman y Steenkamp, Sres. Meyer y Zoutendijk, respectivamente presidente di comision permanente di asuntonan antiliano di parlamento hulandes.

Dos detenido kier a comete suicidio

ORANJESTAD(AAN)— Na warda di polis diamars dos detenido tabata tin intencion di pone fin na nan bida.

Diamars mainta mas o menos 8 or na warda di polis na San Nicolas a ser constata cu un detenido J, kier a comete suicidio. E kier a cologa su mes na un hilo basta fini, pero esaki a kibra di manera cu su intento a fracasa.

Segun e detenido, e ta fada pa motibo cu e ta cera basta tempo caba den e cel y cu ta for di

Sigui lesa pag. 6

Benny Nisbet no ta mira formacion di gabinete nacional

E ta haya cu informador mester sali di seno di AVP

ORANJESTAD(AAN)— Posicion di PPA a keda cu lo mester bini un gobierno nobo sin participacion di MEP, ta locual lider di e partido a informa gobernador Sr. Felipe Tromp den e conversacion cu e partido a tene cu gobernador.

E partido no ta kere den un gobernacion nacional y Sr. Nisbet ta di opinion cu gobierno di MEP a haci di mas na Aruba.

"Ora bo participa den un campaña pa trece cambio, ainda bo pensa di forma un gobierno cu e partido ey, maske ta a base nacional--ami ta kere cu e otro partidonan cu a haya cierto confianza di pueblo y hunto ta forma un mayoria den un forma di un proceso democratico, por forma un mayoria den parlamente cu ta sostene un gobernacion nobo", el a laga sa.

Sr. Benny Nisbet a laga sa cu posicion di PPA ta hopi cla y ora cu e bisa cu e posicion ta un gobierno sin MEP, esaki ta significa cu e alternativa di gabinete nacional no por.

Encuanto di informador of formador di gobierno el a laga sa cu e pueblo a duna confianza na cada partido den un forma otro y a base di e resultado di esnan cu no tabata den gobierno y kier un gobierno sin MEP ta AVP a haya e confianza pa siete asiento y cu e ta kere cu indicacion ta mas cu cla cu un eventual informador lo mester sali for di e partido AVP.

Encuanto rumornan cu a circula cu den seno di PPA tin problema pa motibo di e resultado cu e partido a logra den eleccion, Sr. Nisbet a laga sa cu PPA no a reuni oficialmente ainda ya cu tin varios miembro den exterior y ta e weekend aki e reunion lo tuma lugar.

E rumornan cu tabata circula ta bata cu den e partido e malcontento lo ta cu e presidente di partido.

"Como presidente di partido ta mi intencion di guia un proceso di evaluacion y analizacion di e resultado di eleccion pa e partido tuma e medidanan cu mester wordo tuma", el a laga sa.

Por spera mas awacero awe

ORANJESTAD(AAN)— E posibilidad ta grandi cu awe lo por tin mas awacero, y mescos cu e dos dianan cu ta tras di lomba.

Manera ta conoci nos ta den e temporada di awacero cu ta cuminza na mas o menos cuminsamento di october pa fin di januari mas o menos.

Den e temporada aki a haya cu e frentenan cu ta baha di Canada over di Estados Unidos, a keda cologa den region di Caribe.

Normalmente e sistema di frente aki ta core over di Oceano Atlantico y sigui bay, pero e banda mas zuid di dje, den fin di aña ta keda cologa over di region Caribense.

Locual nos ta Experenciando actualmente ta un sufraga di e frente, cu a keda cologa ariba area di Caribe y cu a aumenta e humedad y instabilidad bastante ocasionando e cantidad di awacero cu nos ta haya e dianan aki.

Pa awe ta ser pronostica cu lo por haya mas awacero ainda ya cu no ta probable cu lo a sali for di e situacion aki, ainda.

Show adicional di Dhaddy y Tony

ORANJESTAD(AAN)— E show di Dhaddy y Tony lo ser presenta 3 anochi den Cas di Cultura, ya cu e interes ta asina grandi di parti di publico na Aruba.

Sr. Robby Schouten a dicidi ayera di lo pone un show adicional diadomingo awor den Cas di Cultura como e tercer show di weekend aki.

Caarchinan pa e show aki ya ta ariba plaza tambe.

E show di mañan anochi y di diasabra ta casi bendi por completo y ta si encaso sobra caarchi so lo tin venta na porta pa mañan anochi y diasabra anochi, mientras cu pa e show di diadomingo anochi 8.30 or lo tin venta na porta sigur.

Ayera anochi Dhaddy y Tony a presenta nan tercer show na Curacao. E prome dos anochinan tabata exitonan grandi, apesar cu e prome anochi tabata tin poco contratiempo ya cu un di e integrantenan di e show a

Sigui lesa pag. 9

TOPCAR'S PICK-UP SPECIAL

NISSAN

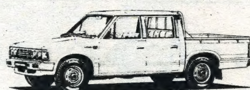
Long body 1600 cc



Prijs. 9830,00
Downpayment: 2.500,00
pa luna: 370,00

1 ana di garantia of 20.000km.
Inclui Tuff-kote

Dubble Cabine



Prijs: 11.830
Descuento: 600,00
11.230,00
Downpayment: 3.000,00
pa luna: 415,00

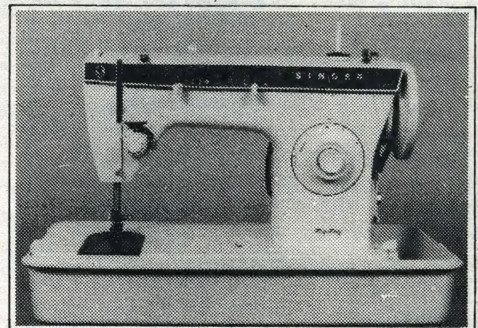


BOERHAAVESTRAAT 21
TELEFON: 21547

Ku **SINGER**

semper bo ta spar sen!

Awor ku tur hende tin ku leverin SINGER ta nabo un bon preis pa bo mashin bieuw i un mashin nobo na un preis speshal. Ku bo SINGER den tempu malu of bon bo por spaar mas sen.



MASHIN NOBO
SINGER model 263
zig-zag i knoopsgat outomatiko. **fls.695.-**

MASHIN BIEUW
no ta importa marka ni kondishon. **fls.195.-**

fls.500.-

10 % deskwento
di crisisheffing. **fls. 50.-**

BO TA PAGA.......................... **fls.450.-**

E OFERTA AKI TA SIGI DEBI NA E GRAN EKSITO KU E TA TIN.



SINGER
DEALER nijco

EMANSTRAAT 33 ARUBA TELF: 21797

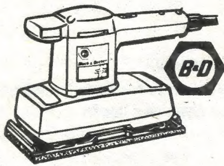
SPECIAL SAVINGS

FOR CHRISTMAS AT SERVISTAR®

from: November 28

Smith blv.138
Tel. 22485

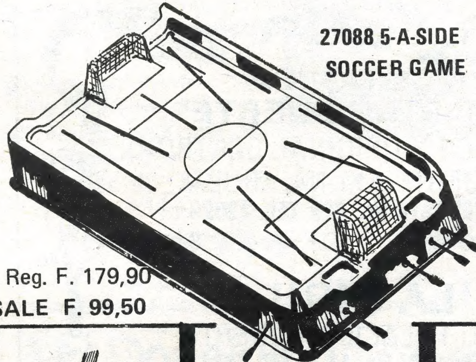
ONLY ONE ITEM PER PERSON ALLOWED, WHILE STOCK LASTS.



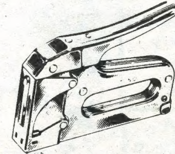
1/3 sht. FINISHING SANDER 7448
Reg. F. 75,10
SALE F. 51,85



JIG SAW 7504
Reg. F. 59,35
SALE F. 44,40



27088 5-A-SIDE SOCCER GAME
Reg. F. 179,90
SALE F. 99,50



T-50 GUN STAPLER
Reg. F. 53,20
SALE F. 36,75



RED FONDUE SET
Reg. F. 53,55
SALE F. 29,95



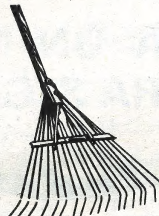
1 Gal. ICE JUG GOTT
Reg. F. 17,30
SALE F. 11,95



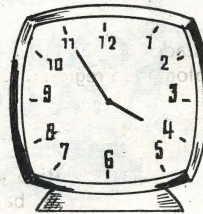
1 LITE M-black WALL LANTERN
Reg. F. 38,00
SALE F. 29,95



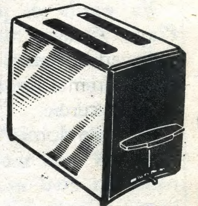
LONG HANDLE SHOVEL
Reg. F. 14,20
SALE F. 9,80



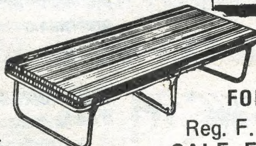
18" STEEL RAKE
Reg. F. 11,45
SALE F. 8,60



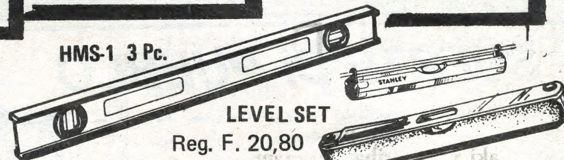
30-418V WALL CLOCK
Reg. F. 19,45
SALE F. 13,10



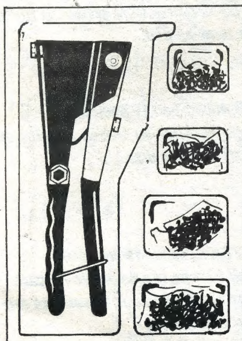
2 Slice TOASTER PROCTOR SILEX
Reg. F. 37,35
SALE F. 25,80



C-320 24x72 FOLDING COT
Reg. F. 126,30
SALE F. 79,95



HMS-1 3 Pc. LEVEL SET
Reg. F. 20,80
SALE F. 15,85

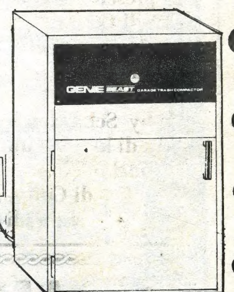


K107 POP RIVE TOOL SET
Reg. F. 54,95
SALE F. 31,95

GRANDIOSO CAMPAÑA DI PASCO RIFANDO
UN COMBINACION DI TELEVISOR/VIDEO

Tur cliente ta participá jenando nan cash-slip correctamente cu nomber, adres y number di cédula of rijbewijs of pasaporte.

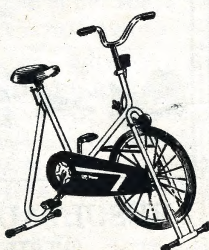
SORTEO - 30 di DECEMBER - RADIO CARINA



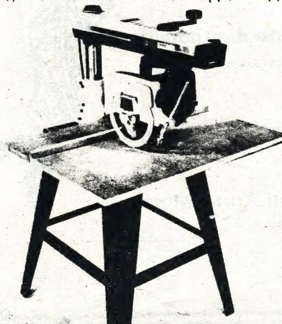
GENIE BEAST TRASH COMPACTOR
Reg. F. 1200,--
SALE F. 687,--



6-5364x7 20 inch BMX BIKE
Reg. F. 294,50
SALE F. 199,90



DP EXERCISE BIKE
Reg. F. 276,10
SALE F. 222,30



10" RADIAL SAW DEWALT w/legs
Reg. F. 1410,20 SALE F. 995,--



24"
CHARCOAL GRILL
Reg. F. 52,70
SALE F. 36,40



302 40 inc
ALUMINUM 2 Steps LADDER
Reg. F. 37,85
SALE F. 28,75

TELEARUBA

Nov.28 Diahuebs
1:00-3:00 Take Two
6:00 Fraggle Rock
6:30 Kiko ta saludable
6:45 Guadalupe
7:30 Cocktail musical
8:00 Telenoticias
8:30 Aruba y su Independencia
9:00 Culturama
10:00 CNN
11:00 Showbiz today
11:30 Clausura

BOTICA NA WARDA
NOV.23- NOV.29
BOTICA ODUBER

DOCTER NA WARDA
Pariba di brug:Dr.K.Vieira tel 48833 Centro Medico S.N.
Pabao di brug:Dr.R.Guda tel. 24300 via di hospital

Dos Cont. di pag. 2

dia 31 di october.

Na warda di polis na Playa diamars atardi tabata otro detenido, K., kende kier a pone fin na su bida tambe.

El a ser deteni durante weekend pa motibo di robo, pa cual motibo J. tambe ta deteni.

Mas o menos 6 or atardi e detenido K. a corta su pols cu pida glas. E tabata tin e glas scondi den su cel.

Bake sale rond di mundo na pasco

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra awor cuminsando pa 11 or mainta lo tin un bakesale yama "Rond di mundo na Pasco" cual lo tuma lugar na YMCA San Nicolas.

Un comision ta traha na haci esaki un dia di gozo y hopi probechoso pa tur hende den comunidad.

Lo tin cuminda di tur parti di mundo cu lo ser exhibi y bendi. Pa muchanan lo tin recreacion, weganan cu hopi premio y entretenimento musical.

BOTANICA 'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 79722 74796
CARACAS 75562 81169 78832

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..
ADRES:..
Mi number di 4 cifra ta: ☐ ☐ ☐ ☐

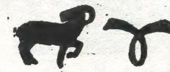
E coupon aki ta valido pa e sorteo di: **NOV. 28**

PROME PREMIO:
Fls.100,- of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,- of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,- of un macuto di producto di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.

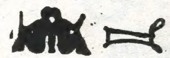
HOROSCOPO



ARIES(21 maart-20 april)
Bo ta un beis mucho descuida.Si bo ta soltero(a) anto bo por traha un plan cu un hende pa sali awe tardi bai come.



TAURUS(21 april-20 mei)
Awe por tin sorpresa.Bo ta contento cu debenan a ser paga.Tene un fiesta awe nochi.



GEMINI(21mei-20 juni)
Bo ta preparando bo mes pa e trabaonan cu ta bin.Bo ta sinti cu bo desaonan mester worde realisa.



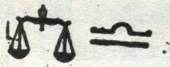
CANCER(21 juni-22 juli)
Si bo ta soltero(a) bo por cuminsa sinti algo pa un hende,esey lo scsode den cas di un amiga di bo of na un encuentro especial na un club awe nochi.



LEO(23 juli-22 augustus)
Bo a husga un hende mucho malo den pasado y awor bo ta atrepenti.Papia cu e persona aki y pidie disculpa.



VIRGO(23 augustus-22 september)
Bo situacion financiero ta drechando pero un impulso lo pone cu tur cos lo cai atrobe.Miho bo no gasta mas di loke ta necesario awe nochi.



LIBRA(23 september-22 october)
No ta bon pa pensa riba placa tur ora bai.Esaki por bira un obsecion asina grandi cu bo por hanja problema emocional serio.



SCORPIO(23 october-22 november)
E hecho cu bo trabao ta atras no ta e caso cu bo tin cu preocupa bo te dimas.Otro siman cu tur bo energia lo bo tin termina nan.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Lo ta necesario pa haci lihe cu trabao.Un cita awe lo laga sin smak di sali mes mas.



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Bo menta ta yen di idea pa sigi desaroya bo carera.E chens pa topa hendenan cu influencia ta mara na e trabao activo cu bo tin.



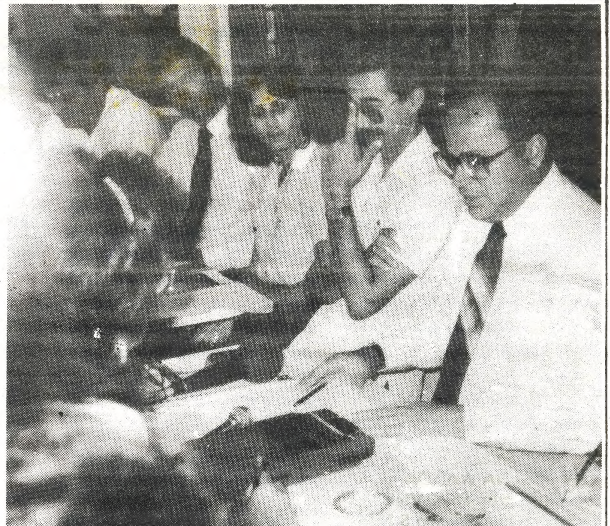
AQUARIO(20 januari-18 februari)
E dia di awe ta largo pa bo,ta bai tin hopi pleitamente.Mayan podicer cosnan lo drecha.



PISCIS(19 februari-20 maart)
No pensa riba bida personal di otro hende,biba bo bida.Tur cos lo bai bon sin cu bo mester di hinka otro hende den bo bida.

RESULTADO	1o. PREMIO	9751
SUERTE DI	2o. PREMIO	4263
PUEBLO	3o. PREMIO	7980

Kiwanis Club Beach "Santa Claus The Movie"



ORANJESTAD(AAN)— Ayera mainta , Kiwanis Club of Palm Beach , Aruba, a tene un conferencia di Prensa relaciona cu e proximo estreno di e pelicula "Santa Claus".

Sr. Glenn Robles cu ta encarga cu e Comision di Relaciones Publicas di Kiwanis Club of Palm Beach Aruba, a duna miembronan di prensa presente un bista di loque ta encera e proximo estreno di e pelicula, cual recaudacion lo bay pa proyectonan cartitativo.

Kiwanis , segun Robles cu cooperacion di MacDonalds Aruba lo hasi posibel realizacion di e actividad aki pa trece fondonan necesario aden.

Caarchinan pa e pelicula ta ser bendi den comercio, tambe na McDonalds y cerca miembronan di e club.

Sr. Robles a splica cu ya caba nan a ser notifica cu e venta di caarchinan ta bayendo masha bon mes den comercio, cu semper a sa di coopera den actividadnan caritativo di e Kiwanis Club of Palm Beach Aruba.

Kiwanis Club of Aruba Palm Beach lo invita aproximadamente 300 mucha menos afortuna pa bin wak e pelicula aki cu lo ta mas bien un pelicula pa henter familia, y segun Sr. Robles cumprando un caarchi, sigur cada persona lo sinti cu nan lo ta hasiendo algo pa un bon causa.

Mas a leeuw den nos edicion nos por lesa di "Santa Claus-The Movie'.

Plannan di Kiwanis Club of Aruba Palm Beach, ta pa cu recaudacionan ser usa den obranan caritativo, entre otro Youth Services, lo encarga cu ayudo na mucha handicap , actividadnan Juvenil y tambe un proyecto di un Parque di Trafico cual lo sirbi pa siña muchanan regla di trafico mas lihé posible.

Tambe ,atencion lo ta riba muchanan cu falta nutricion, pa asina keda den un bon estado di salud.

GOMEZ GOMEZ ENTERPRISES ARUBA N.V.

Nos a caba di ricibi:
PLYWOOD marca BRUYNZEEL MULTIPLEX di Baboeng Hout den diferente Prijs.
Ta increibel pesey pasa y convense bo mes.
Pa mas informacion:
GOMEZ ENTERPRISES ARUBA N.V.
Italiestraat No. 13
banda di Visser Trading Tel.24711,23961, 21466

Mc Donalds na merca via fondonan ta yuda muchanan cu tin poco tempo di bida

ORANJESTAD(AAN)— Durante e conferencia di Prensa ayera, Sr. Y Sra. Cordeiro , gerentenan di McDonalds na Aruba a duna un splicacion di nan aporte cu muchanan menos afortuna.

Ta asina cu e pelicula "Santa Claus-The Movie" a ser traha pa e compania McDonalds pa recauda fondonan pa Ronald McDonals HOuses na Estados Unidos. Sr. Cordeiro a traha masha duro mes pa haya e pelicula aki pa Aruba, y fondonan di esaki lo pa e club di servicio caritativo, esta Kiwanis Club of Aruba Palm Beach. Cooperacion den e caso aki a ser haya di De Veer Theatre y tambe di Coca Cola Bottling Company via nan compania madre na Estados Unidos.

Na Estados Unidos, fondonan recauda cu e pelicula ta ser usa den diferente McDonald's Housenan cu tin rond di Merca cu ta lugarnan manera hospital, cu decoracion y ambiente pa mucha. Den e casnan aki muchanan cu dokter a duna masha poco tempo di bida, ta ser atendi gratis.

Lo tin dos anochi di presentacion di e pelicula, diasabra 7 di December pa 9or di anochi y Diadomingo for di 5or di atardi. Prome cu presentacion di e pelicula riba diasabra, lo tin un cocktail party cu snackscumisando 8.30 di anochi. Tambe tur mucha cu bin mira e pelicula lo haya un regalito chiquito di McDonalds.

VICTORIA SUPERMARKET
Hendrikstraat 28, Tel: 21541

CU SU WEEK-END SPECIAL

LOMITO	7,55	p/500gr
SUCADELAPPEN	2.98	p/500gr
PORKCHOP Sin Weso	4.40	p/500gr
RABO DI BACA	2.59	p/500gr
CARNI STOBA	2.99	p/500gr
CARNI PORCO	2.50	p/500gr

COCA COLA 2 ltr.	2,99
POTTED MEAT Libby's 3oz.	0,69
KALKAN Dogfood 15oz.	0,95
BANANA 4 pa	1,00
SWEETHEART Dishw. 22oz.	2,75
KETJAP Benteng 125ml.	1,19

Ganador di premio di Fls. 100 ta:
M. FIGAROA – KOYARI 19

SHOPPING NIGHT SHOPPING NIGHT SHOPPING NIGHT SHOPPING NIG
TUR DIABIERNE
DIASABRA Nos ta HABRI NON STOP, NOS NO TA SERA MERDIA.
Nos tin amplio parkeerplaats parti patras y
pa cada compra di Fls.20,-- Bo ta participa den nos
FABULOSO CAMPAÑA DI FIN DI AÑA.

Drechando cas pa fin di aña? Ata aki un bon conseho.
IMPORTACIONES Mi Casa na Paradera 20,tel 34646 a caba di ricibi un gran surtido den Mosaicos y Azulejos den tur tamaño y diseño nobo.Nos prijsnan ta al estilo happy hour.Pasa wak y convense bo mes cu ta Importaciones Mi Casa ta e mundo nobo den Ceramica aki na Aruba.

TIN MESTER DI BAILADORNAN

Pa formacion di un grupo di baile, tin mester di mucha muhernan cu no ta bay school y cu por baila Jazz y Ballet, , pero cu estatura di 1.70 meter minimo, y tambe mucha homber.
Por acudi awe tardi entre 3 or y 5 or na Clubhuis di Rode Kruis na Dakota. Pa mas informacion por yama telefon: 21613.

Poepi Diaz fuerte den torneo di golf

Empate ainda den B y C flight

ORANJESTAD(AAN)— E torneo di campeonnan di Aruba Golf Club a continua, y den A flight, Poepi Diaz ta mantene su mes na prome lugar cu un total score di 140 strokes 4 under par.

Na di dos lugar ta sigui Ignacio Hughes cu un tota score di 150 strokes, 6 over par y na di tres lugar ta Carlos Kwidama cu un total score di 154 strokes 10 over par.

E resto di hungadornan cu ta sigui ta Hendrik Helmen, Rey Rasmijn, y Wishi Kock tur tres cu un total di 156 strokes, Ivan Arndell cu un total di 158, Winston Halman cu 159, Juan Maduro cu 162 Bill Solognier cu 171, George Kingsale cu 173 y Sylvan Paul cu un total di 176 strokes, 36 strokes for di Poepi Diaz.

Den B Flight, George Reynolds y Angel Rasmijn ta empata na prome lugar cu un total di 166 strokes. Na di dos lugar ta sigui Tommy Arends cu un total di 170 strokes, sigui pa Genaro Roga cu 171, Louis Rumnit cu 175, Don Quandt cu 177 Ernie Brown cu 184, Eddy Fung A Fat cu 189, Pat Kock cu 193, y Braulio Wester cu un total score di 194 strokes, 28 strokes di e lidernan.

Den C Flight, Mervin Warner y Lai Maduro ta empata na prome lugar cu un total score di 183 strokes. Na di dos lugar ta sigui Henry Coffi cu 203, Al Bislip ta sigui cu 217, Willem Dunlock cu 228, y Rosa Winklaar cu un total score di 245 strokes.

Diadomingo awor lo ta e final pa dicidi kendenan ta bira e campeonnan di Aruba Golf Club den e 3 flightnan.

Diasabra venidero lo tin e torneo Cross Country cu ta cuminza pa 9 or mainta.

Domino

ORANJESTAD(AAN)— E knockout di omino organiza pa Blue Stars ta finaliza e weekend aki ariba tereno di Blue Stars na Sabanilla Abao

Diavierna Arikok ta hunga contra Mi Gred y Dirksz Family contra Eagles pa 8 or anochi.

Diasabra ganador di e prome wega diavierna ta hunga contra Cashero y Geerman Brothers contra Kas Ariba.

Diadomingo 2 or merdia Destroyer ta enfrenta e ganador di e weganan ariba y e final lo ta entre Urataka y Sabana Abao.

REUNION

Awe nochi team di domino di Liptons ta reuni na Ocean Restaurant y ta ser spera cu tur miembro di e equipo lo ta presente.

Softball

ORANJESTAD(AAN)— Ariba tereno di Blue Stars diadomingo lo tin softball cuminsando pa 10.30 or cu Lee Tai contra King Casino, sigi pa e wega entre Tirado di besitos contra Wind Hill Tigers, merdia Noord Eagles contra Royal Eagles y finalmente Astros lo hunga contra Formosa.

Competencia di billard na Tivoli

ORANJESTAD(AAN)— Awe ta cuminza na Tivoli Club competencia di billard B classe, dia 3 di november ta cuminza e competencia di A classe y e finalnan lo ta dia 6 di december.

E encuentronan ta cuminza pa 7.30 or anochi pero e hungadornan mester ta presente 7 or caba pa tiramento di lot.

Problema cu bo aparatonan y instalacion, electrico,airco,frigidaire,stoof di gas etc. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

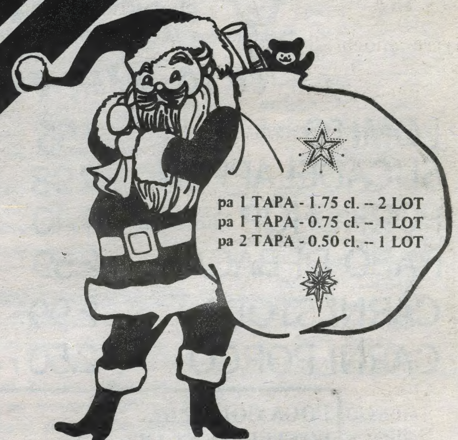
SENSACIONAL CAMPAÑA PA
* FIN di AÑA *
CU E SABROSÍSIMO
BACARDI



BACARDI TA RIFA TUR DIABIERNE
10 BOTTER
di 'BACARDI' di 1.75 Ltr.

FECHANAN DI SORTEO:
NOV. 1 / 8 / 15 / 22 / 29
y DEC. 6 / 13 / 20

y DIA 27 di DECEMBER, E SORTEO SPECIAL di:
25 BOTTER di 'BACARDI' di 1.75 Ltr.



ENTREGA BO TAPANAN

SAWIN N.V.
KONINGSTRAAT 86,
TEL: 22652 - 28843

SORTEO TA TUMA LUGAR TUR DIABIERNE 9'or DI MAINTA NA SAWIN N.V.
y E ULTIMO SORTEO TA DIA 27 di DECEMBER PA 10:30 p.m.
na TELE-ARUBA

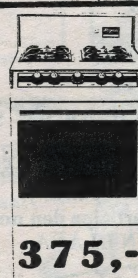
Regina

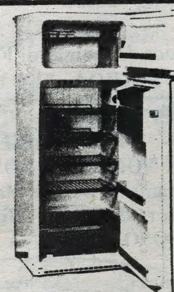

UNICON
Fergusonstraat 41
Tel.: 23555

Antillean Mercantile Corporation
Lagoweg, San Nicolas, tel.: 46016/45635
Havenstraat 32, Oranjestad, tel.: 21804/21445



595,=


375,-


695,-

TUR TRES 60,- PA LUNA

Cu cada compra di Fls. 25.00 UN TICKET cu chens di gana 10 Premio grandi

Savaneta Six Stars campeon volleyball

ORANJESTAD(AAN)– Den e campeonato di volleyball cu ta den su fase final, e equipo di Savaneta Six Stars Topcar, a duna e damanan di Albo otro derota den un partido cu a dura dos ora y mei.

Ssavaneta Six Stars a sali ganando e dos prome setnan facil cu score di 15-7 y 15-8, pero despues di esaki, Albo a reacciona y a bin gana cu mes facilidad cu score di 15-9.

Savaneta Six Stars a mehora su wega un poco den di cuatro set, sinembargo a bin perde 15-12 pa finalmente cambia nan wega y sali fuerte den di 5 set, ganando Albo cu score di 15-7 y asina tambe gana e partido.

Den caballeros B classe Natural Health Center a enfrenta e caballeronan di Savaneta Six Stars den un partido cu a surpasa un ora di wega.

E prome set di e wega tabata hopi pareuw te cu finalmente Natural Health Center a bin gana 16-14. Despues di e wega aki, facilmente Natural Health Center a pasa ariba SSS ganando e siguiente dos setnan cu score di 15-9 y 15-6.

Ayera anochi Savaneta Six Stars , despues di a gana Diamars anochi 3-2 di Albo, un biaha mas tabata tin dolor di cabez sinembargo, e muchanan di Savaneta a titula campeon damas un biaha mas.

Den prome set ayera anochi Albo a gana 15-11 pero Savaneta Six Stars a reacciona den segundo set y a gana e set aki 15-10. Despues di e cambio di cancha, Albo a sali decidido, pero e muchanan di Savaneta tambe, y e tercer set a desarolla hopi pareuw y cu hopi emocion. Albo sinembargo finalmente a logra e dos puntonan decisivo pa gana e set aki 16-14.

Cu entusiasmo despues di e triunfo den e set aki Albo a sali pa di cuatro set, pero SSS Topcar tampoco no kier a baha cabez pa otro wega ser forza, y nan tambe a cambia cancha decidido pa empata e wega un biaha mas.

E di 4 set tambe a desarolla pareeuw den un batalla fuerte, y aki finalmente tabata Savaneta Six Stars cu a bin gana 16-14.

Esaki a kibra Albo cu a mira nan oportunidad bay perdi, y Savaneta Six Stars provechando di e sentido abao den moral di Albo, a sali cu intencion di termina di cinco set mas rapido posibel pa titula campeon y a log tambe, ganando di cin set cu score di 15-6 y un biaha mas por yama nan mes campeonnan di Aruba.

Mario's a gana pa un punto

ORANJESTAD(AAN)– Ayera anochi e equipo di damas di basketball, Casa Deportivo Mario a gana Aruba Bank Stars cu diferencia di un punto.

E wega na sosiego tambe tabata tin score cu diferencia di un punto na fabor di Casa deportivo Mario cu tabata ariba 14-13.

Finalmente e partido a termina 26-25 cu Charmin Brunning anotando 15 punto pa Aruba Bank Stars y Sandra Arends anotando 8 pa CasaDeportivo Marios.

Den A classe Panama REbels a hala Gold Crown cu score di 68 pa 51. Na sosiego Panama REbels tabata gana caba cu score di 35-19.

Top scorernan tabata Lee Thompson pa Gold Crown cu 18 y pa Panama Robert Panthoflet cu 21 punto.

Estrella a gana Adams

ORANJESTAD(AAN)– Den B classe Basketball e equipo di Estrella ayera anochi a gana Adams Chiclets cu score di 53-45 despues cu na sosiego e wega tabata 24-15 pa Estrella.

William York a anota 17 punto pa Adams y Sixto Dirksen a percura pa 24 anotacion pa Estrella. E weganan na Don Bosco a ser cancela ayera debi na Awa cero.

E wega entre Aruba Jrs y Plymouth Cunucu den veteranos lo ser hunga mañan como prome wega den Sporthall.

Den veteranos, Estrella y Aguila ta sali for di e campeonato ya cu ambos a perde dos wega di campeonato pa default.

Portero nobo pa Manchester

MANCHESTER: E portero di Aston Villa a ser bendi cu Manchester United pa e suma di 600 mil florin (antillano). Colin Gibson di 25 aña a firma un contrato pa cuatro aña cu Manchester United y lo debuta diasabra contra Watford pa United.

Real Madrid a perde Mahos di Borrusia

DUSSELDORF: E equipo Spaño Real Madrid ayera a perde mahos di e equipo Borussia Monchen gladbach na Alemania Occidental.

E alemannan a duna e spañonan un les di futbol dilanti 65 mil fanatico ganando e partido 5-1.

Dentro di 14 dia e dos equiponan aki ta enfrenta otro atrobe den stadion di Barcelon pero sin Hugo Sanchez y Gordillo.

Sanchez ayera a ricibi su segundo carchi geel y Gordillo a ricibi carchi corra ayera.

Capitan Bruns di Borussia lo no hunga aki dos siman tampoco ya cu el a ricibi su tercer carchi geel ayera.

Show

Cont.di pag. 4

haya desgracia cu auto pero nada di gravedad y Dhaddy tambe tabata poco malo di salud, pero e show a tuma lugar cu 45 minuut di retrazo, pero su calidad y nivel a tapa e retrazo por completo.

Si e weekend aki e show nan resulta exitoso na Aruba no ta descarta e posibilidad di un show na un of otro lugar mas na Aruba.



The Shoppers Center

Ling & Sons Supermarkets

Turkey

Super Month-End Specials

Charmin Toilet Paper 4rl./pk.	3.99
Clorox 1/2 gallon	4.99
Astor Dog Food 420gr.blik	0.75
Delikat Kattevoer in pk. 170gr.	1.77
Felix Kattevoer in pk. 600gr.	3.49
Spa Reine Natriumarm Water 12/1ltr. doos	14.50
Chicken Legs 5 lbs pak.	5.75
Bird's Eyes Corn/Cob 4 Ears	3.09
Frozen Garlic Bread 16 oz.pack	3.99
Budweiser Beer 48/7oz.Bottles	48.50
Libby's Corned Beef 12 oz.can	2.29
Pally Jam all Flavors 450gr.bott.	1.29
Honig Mie 500gr. packs	1.99
Van Nelle Prisma Koffie 250gr. pk.	2.92
Van Nelle Supra Koffie 250gr.pk.	2.92
Menken Magere en Halfvolle melk 1ltr. pk.	0.90
Spam 12oz. Blikken	2.99
Sunny Delight Citrus Punch 64oz.	3.11
Sunsweet Golden Raising 15oz.pk.	2.99

Carniceria Special

Grindmeat (mula gewoon)	2.50 per pond
Grindmeat (mula sin vet)	3.50 per pond
Lomo, Kogel	4.50 per pond
Soupmeat (soepvlees)	3.00 per pond
Lomito (tenderloin)	8.00 per pond
Stoba,Sukadelappen,Flanksteak Roastbeef,Intercanto, Swiss en Holandse Biefstuk, Schenkel	3.50 per pond

Apreciable Cliente:

DEN LUNA DI DECEMBER
NOS LO TA HABRI TUR DIARAZON ATARDI
(San Nicolas como Oranjestad) y ariba
DIABIERNE ANOCHI nos lo ta HABRI te cu 8.oo'or
(Oranjestad So !)

NOVEMBER 28 THRU DECEMBER 07

Banco di cuminda ta habri diadomingo

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo awor Banco di Cuminda di Cruz Corra ta habri atrobe pa un asina yama "Voedseldag".

Comunidad di Aruba por haci su donacion na e banco di cuminda pa familianan den necesidad ariba nos isla. Esaki ta entre otro tambe pa familianan sin entrada, y di cual familianan tata of mama ta sin empleo tambe.

E cumindanan cu por entrega na banco di cuminda ta cuminda cu no ta daña. Si tur hende coopera cu locual por, sigur lo ta cu e banco lo por yena. Comunidad di Aruba a demostra di ta masha colaborador ora ta trata di yuda otro y ta ser spera cu diadomingo awor esaki lo ser demostra un biaha mas.

Fin di siman pasa ariba Thanksgiving Day , alumnonan di International School of Aruba tabata e prome donantenan di cuminda na e banco di cuminda.

Un cantidad masha grandi di cuminda a ser ricibi di e muchanan aki.

Durante e actividad aki tabata tin tambe presentacion di un comedia pa mucha y tabata tin e asina yama mesa di Thanksgiving caminda a come calacuna y e pumpking pie. Alberta Smith cu a actua como teller tabata

Sigui lesa pag. 14

Un arubiano agradecido

Ami ta un Arubiano leal y agradecido
cu a deposita mi voto pa mi partido
Betico Croes e gran luchador y libertador
a merece mi voto di gratitud pa su labor

Historia politica di hombernan grandi
a demostra con nan a ricibi nan danki
Simon Bolivar mester a huy for di su tera
despues di a bringa y libera Venezuela.

Winston Churchil ken a salba Inglatera
a perde eleccion despues di guera
Dr. Da Costa Gomez cu e Statuut el a prepara

a para mira con pa otronan e ta ser firma

Esaki ta danki cu e personanan aki a ricibi
despues di nan lucha y nan mision cumpli
o pueblo, pueblonan curel y ingrato
ki bal aprecio y gratitud despues di morto

Ami ta un Arubiano leal y agradecido
cu un consenshi limpi y curazon tranquilo
gratitud mi a demostra na e gran luchador
cu pa su logro mi Aruba ta liber awor.

Chomi Lacle.

A ll
R esponsable persons
U nselfishly
B elieve in
A ruba

F reedom is more than free choice
Obligation is more than necessity
O nly when one adds caring
D oes giving become true sharing

B e generous
A rubans in need are among us
N utrition will nourish the body
K indness helps nourish the soul

Alberta Smith

TA HUUR

TA HUUR
Un Cas den Cunucu,4 camber,2 baño,veranda grandi.Fls.300,-- p.l.
Yama Tel: 21157
Entre 12'or y 2'or p.m.

TA HUUR
UN CAS GRANDI
situa na Pos Chiquito.consistiendo di 3 camber,2 baño,sala,porch,patio,cushina grandi, garage y cura grandi.Na prijs rasonable.Pa mas informacion tel. 46443

TA HUUR
CAS,3 camber
fls.350,-- p.l.
TEL: 45785
anytime

TA HUUR
UN APARTAMENTO
Muebla fl.450,--pa luna,corriente pa aircos & awa NO ta inclui den e prijs.Bon pa soltero of pareja sin yiu. Erasmusstraat No. 1-B riba prome piso.Please yama tel. 22108 of pasa personalmente.Por drenta 1 december 1985.

TA BUSCA

LOOKING FOR WAITERS
Havenstraat 12
between 12 - 2 o'clock

TIN MESTER
di un
DISHWASHER
Acudi personalmente
na
OCEAN RESTAURANT
Entre 6:30 p.m. pa 8:30 p.m.

NOS TA INTERESA PA CUMPRA COOLERS y FREEZERS
para
TEL: 28855

TIN MESTER
di 1 of 2 Caballeros cu MAO
Pa traha urgente
TEL: 28855

Pa Tur Trabao Di
SCHILDER WERK
pa Cas of Negoshi
Por yama
TEL: 32745

TA BENDE

TA BENDE
1 Set di sala f.600,--
1 TV cu Video,2 luna bieuw f.1500,-
TEL: 45610
Briezenstraat 11

TA BENDE
Bar y 2 stoel,stoof wasmachine autom.
2 cama,1 junior bed
1 bedroom set
1 freezer
Byronstraat 9/25736

TA BENDE
un Pick Up Toyota 1000 '81
bon condicion
Fls.2500,--
TEL: 49038

TA BENDE
1 set di sala cu mesa,1 set di comedor,2 cashi di camber cu 2 porta,airco,tapijt ,TV di color y algun articulo electrico un auto VW Passat.
Otaheitistr.15.San Nicolas(caya patras Lago Sport Park) 8 am - 7pm

TA BENDE
un Toyota Corolla
bon condicion
Tel: 25030

TA BENDE
Side by side frigidaire/freezer no frost W.Westinghouse 950, Kanarie den jaula 60,--Pioneer Tuner 155,--Pioneer Versterker 275,--Teac cass deck 250,-Dual toca disco 225,--Insinity Boxen 325,--Stereo set completo 1125,--Peso pa cushina 15,--Toaster 25,--Weegschaal pa baby 50,--Lampi for di 20, Mixer 65,--Alarm pa cas 300,-Trafo 1000 watt den cashi segura 85,--Stoel pa mucha pa auto stochen muhler 3 stand 125,-- Rondweg 99

OFERTA ESPECIAL
Un full Installacion di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 Mast di 20 pia,1 Antenna Hi band cu balun,coaxial cable cu stand outs,pipe clamps etc. Pa solamente Fls. 235,--
CASH
Yama pa esun di bo desde AWE promer cu 11'or na:
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon recepcion Garantisa
Franco Acosta tel. 28602

CUIDA BO SALUD
Bo ta cansa lihe? Bo no tin energia?Bo a subi di peso?Anto Bo mester di exercisio.Cuida Bo Salud y Bishita
BODY BALANCE GYM—
Wilhelminastraat 92
09:00 - 20:00

TA BENDE

FOR SALE
New furnished mobile home trailer complete with all facilities and Cunucu with dam-ideal for Agriculture.Ford L.T.D. 1978 in excellent condition.f.1000,--,Patio Sale Sat.nov.30 & Dec.1 1985 from 9.00 a.m. - 5.00 pm Bung.1511 Seroe Colorado Tel: 41335

TA BENDE
Wandmuebel,set di comedor,set di camber y kashi holoshi pa colga,tur ta color preto Essen,Technics stereo,airco,TV,stroller,duikfles.TEL: 41638

TA BENDE
un Deep freezer(Indesit) 350, Diesel motor perkins 4-cyl. mod.4.108(nobo) bon driver pa weld.Mac.Generator refrig trailer or auto 4500,--,volvo penta mod.270 outdrive(disassembled-bon pa spare) f.275,-outboard motors-Chrysler 35 H.P.,manual f.1700,--55 H.P Electronic f.2200,--,spare parts pa diesel y ourboard motors y air compressors. Gilles Poppestraat 15-Cura Cabai.

FOR SALE
Nova '78 6 cyl,autm. airco,p-steering/p.brakes
Mustang G.T. 1983
airco/p.steering/p.brakes/15000km
Tel: 28530/32331

TE KOOP
Niva Jeep 1982,groot en klein wandmeubel
Prachtig leren bankstel
koffiemaker 110 volt
wollen vloerkleed
Antieke olielamp
Tel: 48843
Brazil 23-B

TA BENDE
Set di sala cu mesa y tapijt
2 stoel pa wak TV,1 TV di color 19",1 mixer
1 cuadra,1 mesa,1 lampi
1 Vaz cu pluma.Mata
TEL: 23971

TA BENDE
DATSUN 1983
Fls. 7.500,--
Pa mas inf.
Beatrixstraat 20

TA BENDE
1 Upright Freezer.
1 Upright Cooler
1 Bottle Cooler
1 Toonbank (Bar)
1 Cash Register
1 Jug Box
Dif. Mesa cu stoel
1 Airco di 12.000 BTU
1 Airco di 36.000 BTU
1 Airco Whisper Unit
Y hopi articulo mas cu por worde usa den Bar.
Tel. 23963

REMITIDO

Vota pakico

Sr. Redactor, na prome lugar mi kier a gradecibo pa e espacio den bo corant tan lesa na Aruba.

Querido lectornan y votadornan, no ta importa di cual partido bosonan ta.

Mi kier a trece lo siguiente dilanti. Eleccion ta tras di lomba. Nos a vota pa e partido cu nos ta kere cu por yuda Aruba, nos no a vota pa baha MEP of pa lague for di gobernacion di nos isla.

Nos a vota pa tin partido den seno di gobierno y no cu ta un partido so mester manda.

Awor mi kiera puntra Dr. Berlinski. Ami a vota pa su partido . Mi no a vota pa AVP, PPD of ADN. Awor pa mi sorpresa awor nan tur ta bay forma coalicion pa laga MEP afo di gobierno.

Esaki mi no ta di acuerdo cune pasobra si bo tabata sa cu ta asina, anto boso mester a forma un solo lista combina di AVP-PPA-ADN-PDA manera antes Una-Pia-Pro a yega di haci. Anto mi ta sigur cu pueblo lo no a vota manera nan a vota.

Mi ta sigur cu tur votador conciente ta di acuerdo cu mi opinion.

No lubida cu ta nos pueblo a pone boso eynan y mescos nos por baha boso.

Asina ta , mi ta spera cu cada partido por sinta den gobierno na un manera sano sin critica otro y traha na bienestar di Aruba y no di nan saco.

Y mustra pueblo cu boso por, manera e dicho ta bisa "Un pueblo uni, jamas por ser hundi", awor un "gobernacion di tur partido uni,no por ser hundi".

Danki.

Nomber y direccion ta conoci na redaccion.



"WEEKEND NA PUNTO FIJO" cu
FERRYS DEL CARIBE
su YACHT CURIMAGUA

PA SOLAMENTE **Naf.169,-**

Inclui:
Pasaje
Hotel/basa p.p. den un camber dobbl.
Transporte

PA MAS INFORMACION

AGENTE EMAN TRADING Co.
TEL: 21553

E cas por fin

Sr. REdactor,despues di 15 aña wardando ariba un cas di gobierno, porfin mi a logra haya uno, den asina mal condicion, pero toch mi a acepta pasobra na unda mi muher y mi yiunan ta bibando actualmente awa ta bati paden di cas sin fin.

Ta cada rato mi ta core bay docter cu e muchanan.

Dia nan a manda yamami pa e cas, mi a bira asina contento pasobra mi a pensa cu mi castigo a caba.

A resulta cu ta awor el a cuminza.

Mi a haya e yabi, bay na e cas y a resulta cu bala di luznan tabata falta. Plafon tabata yen di buraco, tegelnan no ta cos di mira y tur mancha y asina mi por sigui menciona kico mi a haya di FCCA.

Como cu mi mes mester percura pa coneccion di awa y coriente, mi no a drenta cas durante weekend. Pero ora mi a regresa a resulta cu a ser horta tur sunset parti patras di e cas tambe.

Mi ta cobra onderstand y di e poco cu mi ta cobra, mi a sera 255,33 pa paganan pa e cas.

Awor mi ta luchando pa sera cent pa pone meter di awa y meter di luz y mi ta confronta tambe problema di ladronicia di sunset.Anto pa colmo FCCA ta exigi pa mi paga tur e sunsetnan. Sobadje situacion ta malo, anto awor mas debe ainda. Unda mi ta bay cuminza.

Nan a duna hende cu ta cobra onderstand di e bario Village y Esso Heights un subsidio.

Si nan a dunami e mes cos lo mi a pone awa cu luz e mes dia anto asina ladron lo no a horta e sunsetnan.

Pasobra segun mi , cas di gobierno ta pa hende pober cu ta lucha pa nan biba, no pa un hende cu un bon trabao.

Tur hende cu sali for di cas di gobierno mester paga pa e dañonan haci na e cas. Pesey FCCA mester tin verguenza pa entrega un cas den un mal estado asina.

Danki na e doñonan di FCCA sinta tras di porta cu nunca bo no ta haya pa papia cu nan of mira nan cara, cu awe mi muher y mi yiunan por tin un dak ariba nan cabez pero sin ventana.

Masha Danki.
Julio A. Mathew.

BARATILLO SPECIAAL



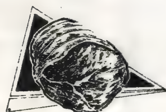
Fin di Luna Special
Na:
Certified Groceries
L.G.Smith Blvd 150 Tel: 29013
y
Cha San & Sons Superm.
Havenstraat 27 Tel: 21620

SPECIAAL BARATILLO



CARNICERIA

1 paki Pia di Galiña 5 lbs	5,40
1 paki Chicken breast 5 lbs	9,95
Lomito 500 gr	7,00
Stoba 500 gr	2,90
Mula 500 gr	2,10
Soppi 500 gr	2,50
Pork Chop 500 gr	2,65



GROCERIES

6 bleki Corn on the Cob	7,50
8 bleki Vegetable soup(campbell)	6,00
8 bleki Chicken noodle soup(campbell)	6,65
12 bleki Tuna Fish Ronda	10,50
1 bleki butter cookies(2 lbs)	7,99
1 bleki butter cookies(1 lbs)	3,99
1 bleki lechi Nido(milk powder) 1.800 gr	9,75
1 bleki lechi Nido(milk powder) 908 gr	5,15
1 botter Capers(Alcapara) 4.58 oz.	1,25
2 botter Picalili Heinz	4,10

WHOLE SALE(PA CAHA)

1 c/s vegetable soup Campbell 48/10 oz.	35,50
1 c/s Chicken noodle soup Campbell 48/10 oz	38,50
1 c/s Boiled peanut(pinda herbi)	22,50
1 c/s dog food Alpo	23,00
1 c/s dog food (Recipe)	17,50
1 c/s Tuna fish Ronda	39,50
1 c/s Cheewees Kraft 8 oz.	28,50
1 c/s Cheewees Kraft 16 oz.	53,50
1 c/s Shrimps 6 oz.	48,50
1 c/s Crap Meat 6 oz.	61,50
1 c/s Pia Galiña 6/5 lbs	32,40

Tambe nos a ricibi:
Pa e dia[illegible]n di Fiesta,un gran surtido di
Pia di Ham,Ham sin weso,Kalakuna,
Galiña pa yena,Mixed nuts,Almond nuts,Brazil nuts
etc.etc.







POPEYE
SPEELSCHOOL
Su porta ta habri Januari
pa dilanti di
7:30 te cu 5'or pm
pa mas informacion
TEL: 45975
Weg Rooi Congo 13

*CHATHAM - Un capitan nobo cu a haya su mes ariba lamar Atlantico na mas of menos 66 milla di tera cu apenas 40 minuut di fuel, a ser hiba costa bao guia di Guardacosta sin ningun problema. Apesar di a tuma un vuelta robez, cu a hibe asina leu for di costa sin suficiente fuel pa bolbe, a sali di bon. Su serte a salba e, su barco y su tripulantenan.

*WASHINGTON - E di ocho ataque contra negoshinan di Koreanonan den e capital di Merca a daña e parti frontal di un tienda Dialuna tempran. Un bom di candela a ser tira contra e porta principal di Colorado Liquor Store 5:30 di mainta, polis a bisa. Nan a bisa tambe cu e ataque por a ser incita pa motibonan di odio racial. E bom mester a ser tira for di un auto, segun autoridadnan. No tabata tin lesion personal y e daño sufri pa e negoshi tabata na e portanan y bentanan cu a rebenta bao e explosion di e bom.

*WORCESTER - Un strike di chofernan di bus a obliga e autoridadnan di e schoolnan hiba e muchanan handicap den nan mesun autonan te na clasnan, pa nan por a haya les.

*NEW YORK - Un antorcha completamente nobo a ser hisa y poni den e man di e Statua di Libertad na New York, un aña y mey despues di a remove e luz malgasta cu tabata un señal di bon bini pa hopi mil imigrante.

*HUNTSVILLE - Un homber di 23 aña cu lo a bira e persona mas joven pa ser ehecuta desde cu pena capital a ser resumi na 1976, a scapa di e camber di morto ora cu un orden indefini pa para e ehcucion a surgi di Corte Supremo di Merca. E orden a yega apenas algun hora prome cu nan tabata cla pa inyecte cu un substancia letal. Jay Pinkerton tabata pa muri tempran pa motibo di a mata dos muher na Amarillo, pero e orden di e Corte Supremo a para e ehecucion.

*DES MOINES - Siete curpa a ser haya pa bomberonan den e ruinanan di e avion bimotor cu a cay cu un equipo di cross-country di Iowa State University. E avion a cay ariba un caya inclina. Segun autoridadnan, e avion tabata traha pa carga 7 pasajero y ta eseynan so tabata tin abordo".

*INDIANAPOLIS - Ryan White, un victima di AIDS, mester ser admiti den clas ora cu e ta suficientemente saludable pa atende clas, y e mester haya educacion apropia na cas ora cu e no ta sintie bon, segun a ser decreta oficialmente. E mucha di septimo grado a ser prohibi anteriormente pa atende clas na Kokomo na Juli. El a contrae AIDS ora cu e tabata ricibi tratamento medico contra hemofilia. E board di educacion estatal a dicidi cu muchanan cu tin AIDS mester ser permiti pa atende school ora cu nan ta den remision y no ta ofrece riesgo di infecta otronan.

*CINCINNATI - Un muher di Middletown, Rosemary Dymond, di 30 aña, a ser hospitaliza den relativamente bon condicion despues cu dos auto a pasa ariba dje, un tras di otro. Ambos chofer a core bay.

*JAPON - Japon a entrega un protesta diplomatico Dialuna na Unvion Sovietico despues cu un baredor di mina ruso a lanza disparonan di aviso contra un barco di pisca Japones.

*FRANCIA - Un explosion nuclear a ser haci na e base di prueba Mururoa Atoll, situa na Polinesia Frances. Esaki a ser reporta pa e sismologonan di Nueva Zelandia. E explosion tabata e di siete e aña aki.

*CHILE - Polis di Chile a bisa cu seis bom a explota Dialuna na Santiago y tres mas den e ciudadpuerto di Valparaiso. Expertonan pa desconecta bom a preveni un di rebenta dilanti di e Embajada di Sur Africa na Santiago. No tabata tin lesion y ningun grupo a reclama reponsabilidad pa e bomnan.



Virus di AIDS den lentenan di contacto

HELSINKI— Investigadornan di Finlandia a descubri un virus di Aids den lentenan di contacto.

Un vocero di un hospital a bisa cu e risico di ser contagia cu e enfermedad via lentenan di contacto ta minimo pero ta posibel.

Dr. Timo Tervo di e hospital academico di Helsinki a bisa di cu ta di sumo importancia pa desinfecta lentenan di contacto cu peroxide riba cierto temperatura cayente prome cu nan ser pasa di persona pa persona.

Esaki por pasa ora cu lentenan di contacto ta ser proba riba personanan cu ta bay un optica.

El a bisa cu e virus a ser haya den lentenan di contacto cu tabata ser bisti pa victimanan di Aids , kende nan ta den hospital pa experimentonan cu ta tuma lugar.

Na September nan a descubri cu e virus HTLV III den lagrimas, pero e equipo di Dr. Tervo a decubri e virus prome cu tur otronan den lentenan di contacto.

Na Finlandia te asina leeuw tin 10 caso registra di Aids y cuatro persona cu ta sufri di enfermedad a muri.

Dr. Tervo a bisa cu labando e lentenan den liquido cu salo ta kita e virus for di superficie di e lente, pero no ta mata e virus.

Atrobe tin ataque kamikaze na Sud Libanon

BEIRUT— Durante un otro atentado siucidio cu un auto yena cu bom riba un cuartel militar cu ta ser sostene pa Israel na Sud-Libanon, tabata tin un morto y un herido.

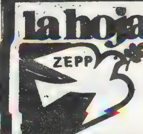
E chofer di e auto a muri y un militar a ser herida.

E transacionnan ta parti di un acuerdo cu ta existi desde 1976, pa cual e relacionnan diplomatico entre Suriname y Tjecoslovakia a ser formaliza.

Mas a leeuw, e dos paisnan a firma un declaracion na unda ta menciona cualnan ta e mercancia cu Suriname por haya di Tjecoslovakia. Tambe herida.

Esaki tabata e di 18 intento riba Israel y su aliadonan desde cuminsa-

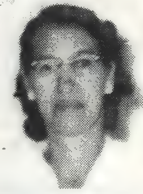
Sigui lesa pag. 13



LA HOJA FUNERAL HOME
ta participa fallecimento di
SRA. MARGARITA MARIA THIJSEN—SCHWENGLE

A fallece cristianamente:

SRA. MARGARITA MARIA THIJSEN—SCHWENGLE



Mihor conoci como Maria
Na nomber di su esposo
Huberto Thijsen
Rumannan:
Catharina Garcia y yiunan
Dorotheo v.d. Linden, esposo y yiunan
Jossy Schwengle , esposa y yiunan
prima y primonan, subrina y subrinonan, ihanan, demas familia Thijsen, Schwengle, de Cuba, Garcia, v.d. Linden, Rasmijn, Marin, Oduber, Kock, Croes, y Wever, ta invita tur bisiña y conocirnan, na acto di entiero cual ta tuma lugar diavierna 29 di november pa 4 or saliendo for di iglesia Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta. Restonan mortal lo ta for di 2 or den iglesia Sagrado Curazon na Savaneta.



Mrs Jeanne E. John and Children invite all relatives and friends to attend on Friday November 29.th. 1985 at 7 o'clock p.m. in the Anglican Church, a holy mass in remembrance of the birthday of:

CHARLES JOHN
(John the truck driver)



On behalf of the berieved family, we hereby extend our apreciation and gratitude for di moral support during our time of grief and sorrow.
We thank all those who extended their sympathy at the death of our Mother, grandmother, and sister

MRS. BEATRICE TITANER ILLIS LAKE (Bea)

Pa medio si esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad,fallecimento y entiero di nos querido e inolvidable esposo,tata,suegro y abuelo;

TSU KWAI FONG

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor,krans y telegram.Tambe nos ta gradici e verpleegster y broedernan di Dr.Horacio Oduber Hospitaal pa nan bon cuido.Y tambe Funeraria La Hoja pa nan bon servicio.
Y alavez nos ta invita pa dos santo sacrificio di misa,cualnan lo tuma lugar diahuebs november 28 y diabierna november 29 pa 7'or di anochi na Iglesia San Francisco na Oranjestad

Na nomber di su esposa Tina Tsu,yiunan y demas familia.

Boeing cu a ser secuestra tabata envolvi caba den otro secuestronan

CAIRO– E Boeing 737 cu diadomingo a ser secuestra riba e aeropuerto di Valletta (Malta) a ser destui bastante pa granada di e secuestradornan y e ataque di e unidad di comando Egypcio. Destino di e avion aki no tabata asina bon.

Na 1976, e avion aki tabata un blanco di otro intentonan di secuestro y luna pasa, e avion aki a ser intercepta pa avionnan Americano di guerra y a ser guia pa Sicilia.

Dia 23 di Agosto 1976. tres Libio a secuestra e avion durante un vuelo pa interior di Egypto. E secuestradornan ta exigi libertad di algun compatriota cu tabata preso na Egypto.

Tropanan di un comando, a logra despues di a disfrasa na techniconan di servicio di aeropuerto, pa domina e secuestradornan y libera rehennan.

E accion aki ta net lo contrario di loque nan colega a hasi diadomingo anochi na Malta, unda cu e ataque a resulta den baño di sanger.

Nuebe aña despues, dia 10 di October 1985, e mesun avion ta hiba e cuatro Palestinonan cu a secuestra e bapor turistico "Archille Lauro" pa Tunis. Durante di e secuestro di e bapor Italiano, un Americano a ser mata.

Den e aparato tabata tin tambe Mohammed Abbas, cu ta lider di e Frente pa Liberacion Palestino, tabata na caminda pa Tunis.

Un dia prome e secuestradornan a entrega', a cambio di laga nan bay Tunis sin persecusion.

Abbas a intermedia den e secuestro. President te Hosni Mubarak a decidi di laga e cuatro hombernan bay Tunis pa asina ser huzga pa Yasser Arafat di e organizacion pa Liberacion Palestino.

E Boeing nunca a yega Tunis, pasobra na caminda el a ser intercepta pa avionnan di combate Americano, cu a sigui e avion desde cu el a subi di Egypto. El a ser obliga di baha na un base di NAVO na Sicilia. Despues cu e avion a ser pilotea pa aeropuerto di Roma, e avion a bira e punto central di confrontacion entre Italia y Estados Unidos.

Estados Unidos no unicamente tabata kier aresto di e cuatro hombernan, pero tambe extradicion di Abbas, cu ta ser considera pa e Americanonan como e celebro tras di e secuestro.

Italia a nenga di entrega Abbas na Estados Unidos y a laga sali di e pais.

E Boeing 737 di Egypto finalmente por a regresa Cairo riba 13 di October.



AVISO IMPORTANTE

EL CONSULADO GENERAL DE VENEZUELA agradece a los venezolanos residentes en Aruba acercarse a dicha Representacion, a fin de que procedan a completar una planilla de registro que ha sido elaborada para la actualizacion del censo de venezolanos en el exterior, conforme a instrucciones del Ministerio de Relaciones Exteriores.



BEKENDMAKING

De plv. Directeur van het Departement van Onderwijs maakt hierbij bekend dat de formulieren van het Centraal Bureau Aanmelding en plaatsing a.s. eerstejaarsstudenten wetenschap pelijk onderwijs (zgn.C.B.A.P. formulieren) ten behoeve van het schooljaar 1986/1987 ingaande 25 november a.s. verkrijgbaar zijn en wel:

Op Curacao: Het Departement van Onderwijs afdeling Curacao afdeling Studievoorlichting en Be roepskeuze Sta. Rosa 48.

Op Bonaire: Het Departement van Onderwijs afdeling Bonaire Kaya Manuel Piar Kralendijk

Op St.Maarten: het Departement van Onderwijs afdeling Bovenwinden,Backstreet,Phillipsburg

Op Aruba: het Departement van Onderwijs afdeling Aruba afdeling Studietoelagen. Frankrijkstraat 3, Eagle.

De formulieren dienen uiterlijk 6 december 1985 op vermelde afdelingen ingevuld te zijn ingeleverd.

De plv. Direkteur van het Departement van Onderwijs S.M.Lamp.

Den 5 aña 57 preso a muri

DEN HAAG– Den e pasado cinco añanan, na Hulanda a muri 57 detenido durante cu nan tabata pasando nan sentencia den prison.

Esaki a sali na claridad, for di contestanan duna por escrito na un Parlamentario di PSP, esta van Es door di Secretario di Estado Korte vanHemel.

Na momento cu tin un morto pa motibo no-natural, un patalógo-anatomista di e departamento di di Laboratorio Medico di Justicia, lo haci autopsia riba orden di fiscal.

Na momento cu ta trata di un morto natural autopsia ta posibel, pero e defunto, promer cu a muri, o un familiar di dje mester duna permiso pa haci esaki.

Japon ta interesa pa tornado

MUCHEN– Japan ta parce di tin interes pa un avion Europeo di combat cu yama Tornado, asina un vocero di un consorcio di e avion Britanico/Aleman/Frances a declara ayera.

Tokio tin 100 avion nobo di combate y durante e proximo lunanan lo decidi si e mes lo fabrica un modelo nobo o importa uno.

Si Japon mester decidi pa reemplaza su aparatonan biew di marca Mitsubishi pa Tornado, e avion Europeo aki lo bini den un competencia directo cu e F-18 Americano, asina un vocero na Japon a declara.

Na Japon, e Presidente di Mitsubishi a apela riba e Gobierno di Japon pa escohe pa fabrica un avion na Japon mes.



WAREHOUSE SALE

ARIBA

DIABIERNA 29 November 9.00-12.00 y 2.00-5.00 p.m.

UN ASORTIMENTO GRANDI DI



COMESTIBLES Y OTRO ARTICULONAN

NA PRIJS DRASTICAMENTE REDUCI

NA

MARTIJN TRADING COMPANY Ltd.



(entrada panort)

Atrobe

Cont. di pag. 12

mento di e aña aki.

E seccion Libanes di e partido Baath di Syria a responsabiliza su mes pa e atentado.

E auto cu tabata tin explosivo a explota den e pueblo Kfar Falous entre Sidon y Jezzin.



Un secuestrador cu a haci su victima un esclava di sex a haya 104 aña di prison

REDWOOD-E.U.— Un homber di 32 aña cu na 1977 a secuestra un mucha muher cu tabata pidi lift pa despues tene e mucha muher aki preso den su cas, pa asina esaki fungi como un esclava pa sex, a ser sentencia na 104 aña di prison.

Cameron Hooker, cu ta un obrero den un negoshi di corta palo, a ser declara culpable di secuestro, violacion y otro delitonan sexual contra Colleen Stan, cu tabata tin 21 aña, dia cu Hooker a secuestré.

Siete aña largo e homber a maltrata e mucha muher, kende e tabata vigila masha fuerte mes pa su deseonan sadista.

E homber cu ta casa y ta tata di dos yiu, durante e proceso a admiti di a secuestra e mucha muher. Sin embargo el a bisa cu e muher despues di algun tempo a enamora di dje cu tabata kier un yiu.

Huez a califica Hooker como un psicópata di di mas peligroso cu e ta tin di haber cune.

Colleen Stan, despues di a tende di e sentencia, a bisa :"mi ta contento cu Cameron nunca mas por tin oportunidad di hasi un hende malo."

Hooker a laga su victima finalmente liber pa bay cerca su familia na 1984.

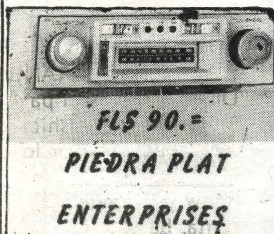
Despues di poco tempo despues, el a ser aresta.

E esposo di 24 aña di Hooker a declara den corte cu el a bay di acuerdo cu su casa, pa esaki busca un esclava pa sex. Su esposa a bisa di a participa tambe

Banco

Cont. di pag. 10

masha entusiasma cu e colaboracion ricibi di e alumnonan. Presidente di Cruz Corra Sra. Helen Janssen tambe a gradici e maestranan, alumnonan y nan mayornan masha hopi pa e gesto mustrando cu for di chiquito por cuminza motivo muchanan pa contribui pa bon causa y e entusiasmo cu a ser crea na International School of Aruba ta demostra cu e mayornan ta educa nan yiunan cu motivacion di speranza, amor y paz.


FLS 90.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES


PUEBLO DI ARUBA
TA SER INVITA PA SINTONIZA
TELE—ARUBA AWE NOCHI 8.30 OR
PA E PROGRAMA
"ARUBA Y SU INDEPENDENCIA"
LO HACI USO DI PALABRA
SR. BETICO CROES
CONSEHERO GENERAL DI GOBIERNO
DI ARUBA

SANTA SPECIALS
TA OFRECE
20% di DESCUENTO
ARIBA TUR MERCANCIA
NA:
Joyeria Raghunath
DEN
NASSAUSTRAAT


INVITACION
E aña aki atrobe San Nicolaas y Piet lo tá di bishita na:
VUELVAN CARAS Hubadastraat 16
Señora,nos ta invita bo yiu(nan) pa nos fiesta di tur aña;
Kiko bo mester haci?
1.Cumpra un regalito pa bo yiu(nan) na Vuelvan Caras di f.5,– of mas.
2.Laga e regalito y San Nicolaas lo entrega bo yiu esaki dia-ranzon 4 di december atardi di 5'or y 7'or
3.Bini cu camera pa saca e momento graciosoaki di bo yiu, ora San Nicolaas cu Piet ta duna bo yiu regalo.
4.Piet lo strooi mangel pa e muchanan.
Nos Fiesta ta semper Dushi.



CONGRESO EXTRAORDINARIO
DI
MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO

Den nomber di Directiva di:
Movimiento Electoral di Pueblo,nos tin e sumo placer di invita tur lider di Bario,Directivanan di tur districto,comision di damas y juventud,Campañadornan y votadornan di:Movimiento Electoral di Pueblo cual lo tuma lugar:
* DIADOMINGO 1 DECEMBER*
na
"ARUBA PALM BEACH HOTEL"
PA 10'or DI MAINTA
Agenda como siguiente:
1 Apertura
2 Analisis di Eleccion 1985
3 Informacion di Directiva
4 Mensahe di Lider di M.E.P.
5 Palabra Liber
6 Clausura
Bo presencia ta altamente aprecia.

Atentamente
G.F.Croes
Presidente M.E.P.

A tangled web of bizarre mystery
Starring
PERFECT
JOHN TRAVOLTA JAMIE LEE CURTIS
MAD BULL
ALEX KARRAS, SUSAN ANSPACH
CHUCK NORRIS in CODE OF SILENCE
HOSTAGE FLIGHT
Chase
KANE & ABEL
PETER STRAUSS SAM NEILL VERONICA HAMEL
Pasa un "WEEKEND" Bon y Trankil cu Videonan di OASIS
OASIS
VIDEO CLUB
Oranjestad Tel: 34790 Savaneta Tel: 41991

SOCIAL



Tres aña ta cumpli awe ALDWIN DONATA.

Felicitacion e ta haya di su mama, tata, wela, su ruman Urbine y di su ruman Elton na Hulanda. Pabien tambe di su primo y primanan, omo y tantanan, y di su amiguitanan di Hallo Peuterschool, demas familia Donk y Kock. Felicitaciones di DIARIO tambe.



SUSAN LACLE ta cumpli aña awe. Hopi pabien e ta recibi di su tata y mama, di su welanan, di su welo Frans, di tanta y omonan, y di tur su amiga y amigonan di St. Franciscus School. Tambe felicitacion di su padrino y madrina y demas familia. Pabien di DIARIO tambe.



HIEP HIEP HOERA.... pa ALEXIES RAS cu ta cumpli 3 aña awe y ta recibi masha pabien di su ruman Xiomara, mama y tata, di su madrina Patricia na Colombia y demas familia. Awe Alexies ta spera tur invitadonan na su fiesta. Hopi Pabien di DIARIO tambe.



Awe ta cumpli aña HELEN RAS. Hopi felicitacion Helen ta haya di su mama, tata y rumannan, di su wela, tanta y omonan, prima y primonan, di su coleganan di zapateria Capri. Felicitacion special e ta haya di su Jefe Arend, su amiga y amigonan, sobrina y sobrinonan y demas familia. Pabien di DIARIO tambe.



Today is celebrating her 1st Birthday, little princess NATHALY VAN TER POOL. Lots of kisses she gerts from her mother Nereida and father Cliffe, and her brother Remie. Also her Grand-Mother in Holland is sending her wishes. More congratulations from her uncles, aunts, nephew, nieces and especially from Merida van ter Pool. Happy Birthday from DIARIO.



Un aña mas di bida ta cumpli awe, MARIA GOMEZ. Felicitacion e ta haya di su mayornan, su coleganan di Ling & Sons y muy especialmente di su papi Doys Fenchi. Pabien tambe di DIARIO.

Sinterklaas na YMCA Dakota

ORANJESTAD(AAN)— Diamars awor pa 4 or atardi na YMCA Dakota lo tin bishita di San Nicolaas. Tur mucha di bario di Dakota ta bon bini y mayornan cu ta desea pa nan yiunan haya regalo mester percura pa e regalo ta na YMCA no mas tarda cu dialuna 9 or anochi. Oficina ta habri tur dia di 8 or mainta pa 9 or anochi cu excepcion di diasabra y diadomingo.

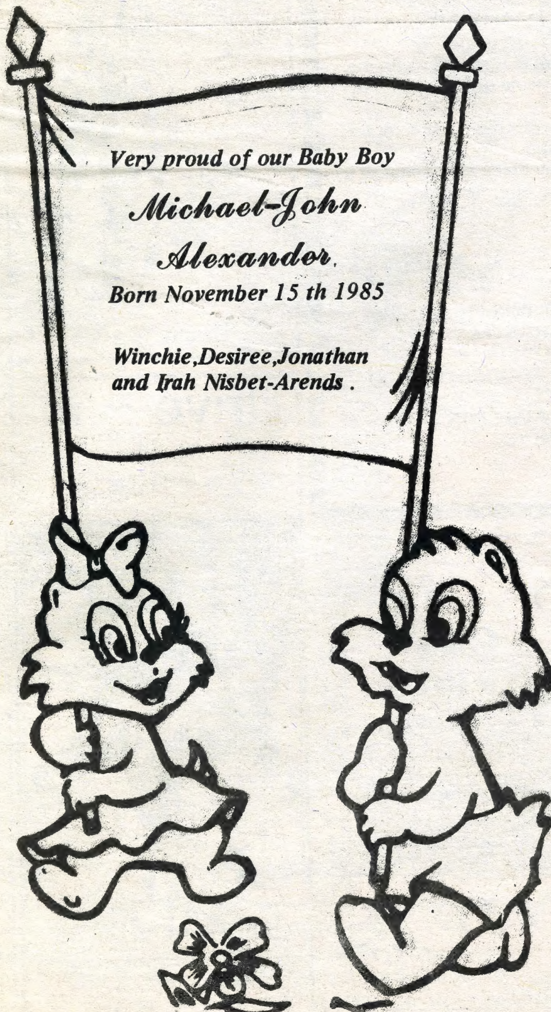
Sinterklaas na Tivoli

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo awor pa 4 or Sinterklaas lo bishita Tivoli CLub. Pa 4 or lo cuminza cu e Mini Variety Show y tur mucha cu por canta, baila, y recita poesia y cu kier participa por duna nan nomber cerca comision di damas.

Esnan cu ta canta cu musica por bin cu nan cssette. Tin tambe un persona cu guitara presente pa acompaña esnan cu no tin musica di acompañamento.

Por inscribi cerca Jourainne Arends, Naile Nemecek, Helen Oduber, Grace Beaujon, Debbie Bislip, Celsa Wever, Serah Croes, Osyth Vieira y Sandra Harms.

Mayornan mester entrega regalonan no mas laat cu 30 di november entre 3 or y 6 or atardi.





Elleboogstraat 7 - B
Pabao di Hotel Central
Tel: 21956

Promenade
San Nicolas
Tel. 41999

FUN WORLD FUN WORLD FUN
E MUNDO DI ALEGRIA PA TUR NOS MUCHANAN

FUN WORLD AWOR
den pleno centro di Oranjestad
Tambe nos a caba di ricibi un surtido enorme di
COS DI HUNGA
e.o. WEGA, PUZZLE, BOEKI, WEGA EDUCATIVO, PIÑATA y TUR COS pa piñata.
Bin convensebo mes cu nos tin e Mihor Prijsnan y Servicio !



DIADOMINGO
Nos lo ta habri di 11'or di mainta pa 3'or di atardi na Playa y na San Nicolas.



POLIS

Radiocassette y tocadisco horta

ORANJESTAD(AAN)— Diamars mainta mas o menos 9 or a presenta na warda di recherche na Playa e dama J.L. di 29 aña. El a declara cu den oranan di madruga desconocidonan a forza un schuifdeur y a drenta.

Nan a horta un radio cassette y un tocadisco.

Balornan di e articulonan no tabata conoci na momento di e denuncia pero recherche tin e caso

Mas radio cassette a ser horta tambe dialuna pa diamars, y tabata e dama L.S. di 52 aña cu a presenta na polis y a declara cu ladronnan a los grendel di porta di su cas den Schelpstraat y a horta un radio cassette balora na mas o menos 490 florin.

Recherche tin atencion pa e caso aki tambe.

Tire horta di auto

ORANJESTAD(AAN)— Diamars anochi mas o menos 10.25 a yega na oficina di recherche na Playa e homber R.U. di 33 aña di edad kenda a declara cu su auto tabata staciona na Aruba Beach Club y aki desconocidonan a horta dos tire completo bay cu nan.

E caso ta den investigacion.

Droga lora den billete di 10 florin

ORANJESTAD(AAN)— Diamars madruga polis a ser dirigi pa Contempo Disco unda un homber a ser gara cu un substancia cu parecido di cocaina.

A resulta cu e detenido tabata A.B. di 23 aña y cu e aparente droga tabata lora den un papel di 10 florin. El a ser hiba warda y entrega na recherchenan di departamento di droga cu a sigui cu e investigacion.

Radiocassette y tocadisco horta

ORANJESTAD(AAN)— Diamars mainta mas o menos 9 or a presenta na warda di recherche na Playa e dama J.L. di 29 aña. El a declara cu den oranan di madruga desconocidonan a forza un schuifdeur y a drenta.

Nan a horta un radio cassette y un tocadisco.

Balornan di e articulonan no tabata conoci na momento di e denuncia pero recherche tin e caso

Mas radio cassette a ser horta tambe dialuna pa diamars, y tabata e dama L.S. di 52 aña cu a presenta na polis y a declara cu ladronnan a los grendel di porta di su cas den Schelpstraat y a horta un radio cassette balora na mas o menos 490 florin.

Bisiña a mira homber drenta oficina di docter via bentana

ORANJESTAD(AAN)— Diamars anochi mas o menos 9.45 or a drenta informacion na polis cu bisiñanan a mira un homber drenta den oficina di docter na Lagoenweg.

Ora cu polis a yega nan a cuminza investigacion mes ora, y a bin resulta cu e supuesto ladron tabata tranquil den oficina ya cu tabata trata di yiu homber di e docter mes.

El a drenta via bentana pasobra el a lubida su yabinan den e oficina.

E no a keda sin haya su skwal tampoco, pa e manera cu el a drenta e oficina.



Matrassen en Schuimrubberfabr.
Tanki Flip 14 - A
Tel. 2276 - 24710 - 32626

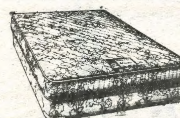
OFERTA SPECIAL PA PASCO
Cuminsa dia 28 Nov.

"PA UN MATRAS NOBO"
Nos ta ofrece Bo matrasnan nobo nobo ORTHOPEDICO y SEMI-ORTHOPEDICO
Sea di Spring of di Foam y den tur tamaño.

Baby Matras - Junior Matras1 persona - 2 persona - Queen size y King size y tambe tamañonan special y cu 5 aña di garantia.

PA FURAMENTO DI MATRAS:
* Nos ta yena bo matras bon cu foam diki,special pa matras
* Nos ta borda e matras pa tene e tela na su lugar y pa keda firme.
* Si bo kier laga haci bo matras mas grandi of mas chiquito, tambenos por duna bo e servicio aki.
* Nos ta busce mainta y entrege bek atardi den menos di 6 ora y hasta cu 1 aña di garantia.

PRIJS DI FURAMENTO:
MATRAS DI 1 PERSONA Fls.50,-
MATRAS DI 2 PERSONA Fls.60,-



SERCA NOS NO SOLAMENTE UN BON PRIJS,TAMBE UN BON TRABAO GARANTIZA

BON RESPONSABILIDAD y UN SERVICIO RAPIDO

LOKE OTRO POR, NOS TAMBE POR y MUCHO MAS MIHOR.

Danki Pueblo di Aruba.

Ban Celebra Hunto
CUMPRA y GANA f.5000,- Cash na premio
Cu cada compra di Fl.25,-- bo ta participa Sorteo lo ta 3 di januari 1986.

E mihor regalo ta na:
Plus:30% di desc. ariba Laken y Slopi.
20% ariba tur Bedsprei
10% ariba tur otro Mercancia.

decor home fashions
STEENWEG 14
"UN TRADICION DI COS BON"
Puntra pa nos LAYAWAY PLAN

boulevard
TODAY at 8:15 p.m.



THE NERDS STRIKE BACK
The movie that gives insanity a bad name.

boulevard
TODAY at 8:45 p.m.

VALLEY GIRL



Drama 14 yrs.

Drive - In
TODAY at 8:30 p.m.

A lusty epic of revenge and magic, dungeons and dragons, wizards and witches, damsels and desire, and a warrior caught between.



The SWORD and the SORCERER
Sci-fi 18 yrs.